

الوثائق الرسمية

الجمعية العامة

الدورة السادسة والخمسون



الجلسة العامة ٢٣

الاثنين، ٨ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠١، الساعة ١٠/٠٠
نيويورك

الرئيس: السيد سونغ - سو (جمهورية كوريا)

إذا اقتضى الأمر، للمفاوضات، بغية التوصل إلى توافق الآراء
بشأن مشاريع القرارات.

افتتحت الجلسة الساعة ١٠/١٠

بيان من الرئيس

البند ١٥ من جدول الأعمال

انتخابات الملء الشواغر في الهيئات الرئيسية

(أ) انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس
الأمن

الرئيس (تكلم بالانكليزية): تشرع الجمعية العامة
الآن في انتخاب خمسة أعضاء غير دائمين لمجلس الأمن
لحل محل الأعضاء الذين تنتهي فترة عضويتهم في ٣١
كانون الأول/ديسمبر ٢٠٠١.

والأعضاء غير الدائمين الذين تنتهي فترة عضويتهم
هم: أوكرانيا وبنغلاديش وتونس وجامايكا ومالي. وهذه
الدول الخمس لا يمكن إعادة انتخابها ولذا ينبغي ألا تظهر
أسماءها في بطاقات الاقتراع.

وإضافة إلى الأعضاء الخمسة الدائمين، سيشمل
مجلس الأمن في عام ٢٠٠٢ الدول التالية: أيرلندا وسنغافورة

الرئيس (تكلم بالانكليزية): أود أن أدلي ببيان بشأن

البند ٢٠ من جدول الأعمال، المعنون "تعزيز تنسيق
المساعدة الإنسانية والمساعدة الغوثية التي تقدمها الأمم
المتحدة في حالات الكوارث، بما في ذلك المساعدة
الاقتصادية الخاصة".

وقد طلبت إلى سعادة السيد هوبير ويرث، الممثل
الدائم للكسمبرغ لدى الأمم المتحدة، الذي أدار باقتدار
المشاورات غير الرسمية بشأن مشاريع القرارات المقدمة في
إطار ذلك البند من جدول الأعمال في الدورة السابقة، أن
يساعدنا مرة أخرى بنفس الصفة في هذه الدورة. وقد تكرم
السفير ويرث بالقبول.

وأود أن أطلب من تلك الوفود التي تعتزم أن تتقدم
بمشاريع قرارات في إطار البند ٢٠ من جدول الأعمال أن
تفعل ذلك في أقرب وقت ممكن حتى تسمح بوقت كاف،

يتضمن هذا المحضر نص الخطب الملقاة بالعربية والترجمة الشفوية للخطب الملقاة باللغات الأخرى. وينبغي ألا
تقدم التصويبات إلا للنص باللغات الأصلية. وينبغي إدخالها على نسخة من المحضر وإرسالها بتوقيع أحد
أعضاء الوفد المعني إلى: Chief of the Verbatim Reporting Service, Room C-178. وستصدر التصويبات
بعد انتهاء الدورة في وثيقة تصويب واحدة.

الرئيس (تكلم بالانكليزية): بموجب المادة ٩٢ من مواد النظام الداخلي، ستجرى الانتخابات بالاقتراع السري ولن تكون هناك ترشيحات.

وفيما يتعلق بالترشيحات، أحاطني رؤساء المجموعات الإقليمية المعنية علما بما يلي.

هناك ثلاثة مرشحات تؤيدهم مجموعاتهم لشغل المقاعد الثلاثة الشاغرة من بين الدول الأفريقية والآسيوية، وهم الجمهورية العربية السورية وغينيا والكاميرون.

ومن بين دول أوروبا الشرقية، هناك مرشحات لشغل مقعد واحد شاغر، والمرشحات هما بلغاريا وبيلاروس.

وفيما يتعلق بدول أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، هناك مرشحات أيضا لشغل مقعد واحد شاغر، والمرشحات هما الجمهورية الدومينيكية والمكسيك.

ووفقا للمادة ٩٢ من مواد النظام الداخلي، نبدأ الآن في إجراء الانتخابات بالاقتراع السري.

وقبل أن نبدأ عملية التصويت، أود أن أذكر الأعضاء أنه بموجب المادة ٨٨ من مواد النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع عملية التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.

وأود أن أطلب التعاون المعتاد من الممثلين أثناء إجراء الانتخابات. وأذكر الأعضاء بوجوب وقف جميع الحملات في قاعة الجمعية العامة أثناء عملية التصويت. وهذا يعني بصفة خاصة أن بمجرد بدء الجلسة، لا تعمم داخل القاعة أية مواد أخرى للحملات. ويرجى من جميع الممثلين أيضا أن يظلوا في مقاعدهم لكي يمكن إجراء عملية التصويت على نحو منظم. وأشكر الأعضاء على تعاونهم.

ونبدأ الآن في إجراء عملية التصويت.

وكولومبيا وموريشيوس والنرويج. ولذا ينبغي ألا تظهر أسماء تلك الدول أيضا في بطاقات الاقتراع.

ومن بين الأعضاء غير الدائمين، الذين ستستمر عضويتهم في عام ٢٠٠٢، عضوان من أفريقيا وآسيا واحد من أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي وعضوان من أوروبا الغربية ودول أخرى.

وبناء على ذلك وتمشيا مع الفقرة ٣ من قرار الجمعية العامة ١٩٩١ ألف (د-١٨)، المؤرخ في ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٦٣، ينبغي انتخاب الأعضاء الخمسة غير الدائمين بما يتفق والترتيب التالي: ثلاثة أعضاء من أفريقيا وآسيا وواحد من أوروبا الشرقية وواحد من أمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي. وهذا الترتيب مبين في بطاقات الاقتراع.

واتفاقا مع الممارسة المتبعة، هناك تفاهم مؤداه أن من بين الدول الثلاث التي ستنتخب من أفريقيا وآسيا، اثنتان يجب أن تكونا من أفريقيا وواحدة من آسيا.

وأود أن أحيط الجمعية علما بأن المرشحين الذين لا يزيد عددهم على عدد المقاعد التي ستشغل والذين يحصلون على أكبر عدد من الأصوات وبأغلبية الثلثين من الدول التي حضرت وأدلت بأصواتها سيعلم فوزهم في الانتخابات.

وفي حالة تعادل عدد الأصوات لمقعد شاغر، سيجري اقتراع مقيد يقتصر على المرشحين الحاصلين على عدد متساو من الأصوات.

هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة توافق على هذا الإجراء؟

تقرر ذلك.

ستوزع الآن بطاقات الاقتراع التي تحمل علامات "ألف" و "باء" و "جيم".		عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	
١٧٣	غينيا		
١٧٢	الكاميرون		
١٦٠	الجمهورية العربية السورية		
أرجو من الممثلين ألا يستعملوا إلا بطاقات الاقتراع التي جرى توزيعها، وأن يكتبوا عليها أسماء الدول الخمس التي يرغبون في التصويت لها.			
وسوف يعلن بطلان أية بطاقة اقتراع تتضمن عددا من الأسماء المنتمية إلى إحدى المناطق أكبر من عدد المقاعد المخصصة لتلك المنطقة وما يدون في أية بطاقة اقتراع من أسماء دول أعضاء لا تنتمي إلى المنطقة المعنية لن يدخل في الحساب.			
١٧٨	عدد بطاقات الاقتراع:	المجموعة باء - دول أوروبا الشرقية	
٣	عدد البطاقات الباطلة:		
١٧٥	عدد البطاقات الصحيحة:		
٢	المتنعون عن التصويت:		
١٧٣	عدد الأعضاء المصوتين:		
١١٦	أغلبية الثلثين المطلوبة:		
بدعوة من الرئيس تولت السيدة هوليداي (استراليا) والسيدة راموتار (ترينيداد وتوباغو) والسيد كاردي (جنوب أفريقيا) والسيد أوناياف (كازاخستان) فرز الأصوات.		عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	
أُجري التصويت بالاقتراع السري.			
١٢٠	بلغاريا		
٥٣	بيلاروس		
عُُلِّقت الجلسة الساعة ١٠/٣٠ واستؤنفت الساعة ١١/٤٥			
الرئيس (تكلم بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:			
المجموعة ألف - الدول الأفريقية والآسيوية		المجموعة جيم - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	
١٧٨	عدد بطاقات الاقتراع:	١٧٨	عدد بطاقات الاقتراع:
١	عدد البطاقات الباطلة:	١	عدد البطاقات الباطلة:
١٧٧	عدد البطاقات الصحيحة:	١٧٧	عدد البطاقات الصحيحة:
لا أحد	المتنعون عن التصويت:	لا أحد	المتنعون عن التصويت:
١٧٧	عدد الأعضاء المصوتين:	١٧٧	عدد الأعضاء المصوتين:
١١٨	أغلبية الثلثين المطلوبة:	١١٨	أغلبية الثلثين المطلوبة:

عدد الأصوات التي حصل عليها كل من:	
المكسيك	١١٦
الجمهورية الدومينيكية	٦٠
دومينيكا	١
أما وقد حصلت الدول التالية: بلغاريا والجمهورية العربية السورية وغينيا والكاميرون على أغلبية الثلثين المطلوبة فقد انتخبت أعضاء في مجلس الأمن لمدة سنتين ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢.	
الرئيس (تكلم بالانكليزية): أنهى الدول التي انتُخبت أعضاء في مجلس الأمن.	
لا يزال هناك مقعد شاغر يتعين شغله من دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.	
وسنشرع إذا في إجراء أول اقتراع مقيد.	
وستقتصر الجولة الثانية لعملية الاقتراع الثانية على الدولتين اللتين لم تنتخبا من بين دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي.	
ولكنهما حصلتا على أكبر عدد من الأصوات في الاقتراع السابق، وهما الجمهورية الدومينيكية والمكسيك. وهذا يتمشى مع المادة ٩٤ من النظام الداخلي.	
وقبل أن نبدأ عملية الاقتراع، أذكر الأعضاء بأنه، عملاً بالمادة ٨٨ من النظام الداخلي للجمعية العامة، لا يجوز لأي ممثل أن يقطع التصويت إلا لإثارة نقطة نظامية تتعلق بطريقة إجراء التصويت.	
سنبدا الآن عملية التصويت.	
وتوزع الآن بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرف "C".	
وأرجو من الممثلين أن يكتبوا على بطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرف "C"، لدول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، اسم الدولة التي يرغبون في التصويت لصالحها.	
وبطاقات الاقتراع المؤشر عليها بحرف "C" سوف تعتبر باطلة إذا تضمنت اسم دولة غير الجمهورية الدومينيكية أو المكسيك، وكذلك إذا تضمنت أكثر من اسم دولة واحدة.	
بناء على دعوة من الرئيس، تولى فرز الأصوات السيدة هوليداي (استراليا)، والسيد أوناياف (كازاخستان)، والسيد كاردي (جنوب أفريقيا)، والسيدة راموتار (ترينداد وتوباغو).	
أُجري التصويت بالاقتراع السري.	
عُلِّقت الجلسة الساعة ١٢/٠٠ ظهراً واستؤنفت الساعة ١٢/١٥	
تولى نائب الرئيس السيد غوناريس (اليونان) رئاسة الجلسة.	
الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): نتيجة التصويت كما يلي:	
المجموعة جيم - دول أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي	
عدد بطاقات الاقتراع:	١٧٨
عدد البطاقات الباطلة:	لا أحد
عدد البطاقات الصحيحة:	١٧٨
الممتنعون عن التصويت:	لا أحد
عدد الأعضاء المصوتين:	١٧٨
أغلبية الثلثين المطلوبة:	١١٩

عدد الأصوات التي حصلت عليها كل من:

المكسيك ١٣٨

الجمهورية الدومينيكية ٤٠

نظراً لحصول المكسيك على أغلبية الثلثين المطلوبة فقد انتخبت عضواً في مجلس الأمن لفترة سنتين، ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢.

الرئيس بالنيابة (تكلم بالانكليزية): أهنئ المكسيك لانتخابها عضواً في مجلس الأمن، وأشكر فارزي الأصوات على ما قدموه من مساعدة في هذا الانتخاب.

بهذا تكون الدول الخمس التالية قد انتخبت أعضاء في مجلس الأمن لفترة سنتين ابتداء من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠٠٢ وهي: بلغاريا، الجمهورية العربية السورية، غينيا، الكاميرون، المكسيك.

يختتم هذا نظرنا في البند الفرعي (أ) من البند ١٥ من جدول الأعمال.

رُفعت الجلسة الساعة ١٢/٢٠